

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 10 Hydref 2018
Tabled on 10 October 2018

Bil Cyllido Gofal Plant (Cymru) Childcare Funding (Wales) Bill

Janet Finch-Saunders

19

Section 1, page 1, after line 8, insert –

- ‘() The Welsh Ministers must ensure that any provision secured under subsection (1) has regard to the need to minimise any impact of transporting children between different providers.’.

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 8, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i Weinidogion Cymru sicrhau bod unrhyw ddarpariaeth a sicrheir o dan is-adran (1) yn rhoi sylw i'r angen i leihau unrhyw effaith cludo plant rhwng darparwyr gwahanol.’.

Janet Finch-Saunders

20

Section 1, page 1, after line 8, insert –

- ‘() No charge (including additional fees for food, other consumables and additional activities) is to be made to a parent for any provision secured in accordance with subsection (1) for any qualifying child who would be eligible for free school meals if they were of compulsory school age.’.

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 8, mewnosoder –

- ‘() Nid oes ffioedd (gan gynnwys ffioedd ychwanegol am fwyd, nwyddau bwyriadwy eraill a gweithgareddau ychwanegol) i gael eu codi ar riant am unrhyw ddarpariaeth a sicrheir yn unol ag is-adran (1) i unrhyw blentyn cymhwysol a fyddai'n gymwys i gael prydau am ddim yn yr ysgol pe byddent o'r oedran ysgol gorfodol.’.



Janet Finch-Saunders

21

Section 1, page 1, after line 9, insert –

- () who has attained the age of three years, or will attain the age of three years within 16 weeks, beginning with the day on which a declaration has been made in relation to that child in accordance with regulations;’.

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 9, mewnosoder –

- () sydd wedi cyrraedd tair blwydd oed, neu a fydd yn cyrraedd tair blwydd oed o fewn 16 wythnos, yn dechrau â’r diwrnod y gwnaed datganiad mewn perthynas â’r plentyn hwnnw yn unol â rheoliadau;’.

Janet Finch-Saunders

22

Section 1, page 1, line 27, after ‘work’, insert ‘, including but not limited to temporary exemption periods’.

Adran 1, tudalen 1, llinell 26, ar ôl ‘dâl’, mewnosoder ‘, gan gynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i gyfnodau esemptio dros dro’.

Janet Finch-Saunders

23

Section 1, page 1, after line 27, insert –

- () The Welsh Ministers may by regulations make provision for the power to provide funding under subsection (1), to apply to children other than those who have attained or will attain the age of three years in accordance with subsection 2 (*paragraph to be inserted by amendment 21*).’.

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 26, mewnosoder –

- () Caiff Gweinidogion Cymru drwy reoliadau wneud darpariaeth i’r pŵer i ddarparu cyllid o dan is-adran (1), fod yn gymwys i blant ar wahân i’r rhai hynny sydd wedi cyrraedd tair blwydd oed neu a fydd yn cyrraedd tair blwydd oed yn unol ag is-adran 2 (*paragraff sy’n cael ei fewnosod gan welliant 21*).’.

Janet Finch-Saunders

24

Section 1, page 1, line 28, after ‘section’, insert –

‘ –

- () “academic year” means a period of 12 months ending with 31 August’.

Adran 1, tudalen 1, llinell 27, ar ôl ‘hon’, mewnosoder –

‘ –

- () ystyr “blwyddyn academaidd” yw cyfnod o 12 mis sy’n dod i ben ar 31 Awst’.



Janet Finch-Saunders

25

Section 1, page 1, line 28, after 'section', insert –

' –

- () "eligible for free school meals" means eligible for school lunches under section 512ZB Education Act 1996'.

Adran 1, tudalen 1, llinell 27, ar ôl 'hon', mewnosoder –

' –

- () ystyr "yn gymwys i gael prydau am ddim yn yr ysgol" yw cymwys i gael ciniawau ysgol o dan adran 512ZB o Ddeddf Addysg 1996'.

Janet Finch-Saunders

26

Section 2, page 2, after line 7, insert –

- '() Regulations made under this section must set out the categories of providers (which may include relatives of qualifying children) who are able to provide childcare for the purposes of section 1.'

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- '() Rhaid i reoliadau a wneir o dan yr adran hon nodi'r categorïau o ddarparwyr (a gaiff gynnwys perthnasau plant cymhwysol) sy'n gallu darparu gofal plant at ddibenion adran 1.'

Janet Finch-Saunders

27

Section 2, page 2, after line 7, insert –

- '() Regulations made under this section must set out the categories of providers (which may include schools) who are able to provide childcare for the purposes of section 1.'

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- '() Rhaid i reoliadau a wneir o dan yr adran hon nodi'r categorïau o ddarparwyr (a gaiff gynnwys ysgolion) sy'n gallu darparu gofal plant at ddibenion adran 1.'

Janet Finch-Saunders

28

Section 2, page 2, after line 7, insert –

- '() Regulations made under this section must make provision about who will be responsible for securing the provision of childcare in accordance with section 1.'

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- '() Rhaid i reoliadau a wneir o dan yr adran hon wneud darpariaeth ynghylch pwy fydd yn gyfrifol am ddiogelu'r ddarpariaeth o ofal plant yn unol ag adran 1.'



Janet Finch-Saunders

29

Section 2, page 2, after line 7, insert –

- ‘() Regulations made under this section must make provision about the terms of any arrangements between any person securing the provision of childcare in accordance with section 1 and providers of childcare.’.

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i reoliadau a wneir o dan yr adran hon wneud darpariaeth ynghylch telerau unrhyw drefniant rhwng unrhyw berson sy’n sicrhau’r ddarpariaeth o ofal plant yn unol ag adran 1 a darparwyr gofal plant.’.

Janet Finch-Saunders

30

Section 2, page 2, after line 7, insert –

- ‘() Regulations made under this section must make provision about any conditions a provider must meet in order to provide childcare for the purposes of section 1.’.

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i reoliadau a wneir o dan yr adran hon wneud darpariaeth ynghylch unrhyw amodau y mae’n rhaid i ddarparwr eu bodloni er mwyn darparu gofal plant at ddibenion adran 1.’.

Janet Finch-Saunders

31

Page 4, after line 2, insert a new section –

[] Duty to carry out a review

- (1) The Welsh Ministers must review the operation of any childcare funding arrangements established in accordance with section 1.
- (2) The first review must take place twelve months after the commencement of any childcare funding arrangements established in accordance with section 1; and each subsequent review must take place as soon as practicable after the end of the period of three years beginning with the date on which the previous review took place.
- (3) A review under this section must in particular consider whether the arrangements have implemented the objectives of the Act efficiently and effectively.
- (4) In conducting a review under this section, the Welsh Ministers must consult such persons as they consider appropriate.
- (5) The Welsh Ministers must –
 - (a) publish the results of a review under this section, and
 - (b) lay a copy of the review before the National Assembly for Wales.’.



Tudalen 4, ar ôl llinell 1, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd i gynnal adolygiad

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru adolygu gweithrediad unrhyw drefniadau cyllido gofal plant a sefydlir yn unol ag adran 1.
- (2) Rhaid cynnal yr adolygiad cyntaf ddeuddeg mis ar ôl dechrau unrhyw drefniadau cyllido gofal plant a sefydlir yn unol ag adran 1; a rhaid cynnal pob adolygiad dilynol cyn gynted ag y bo'n ymarferol ar ôl diwedd y cyfnod o dair blynedd sy'n dechrau â'r dyddiad y cynhaliwyd yr adolygiad blaenorol.
- (3) Rhaid i adolygiad a gynhelir o dan yr adran hon ystyried yn benodol pa un a yw'r trefniadau wedi cyflawni amcanion y Ddeddf mewn modd effeithlon ac effeithiol ai peidio.
- (4) Wrth gynnal adolygiad o dan yr adran hon, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau y maent o'r farn eu bod yn briodol.
- (5) Rhaid i Weinidogion Cymru –
 - (a) cyhoeddi canlyniadau adolygiad o dan yr adran hon, a
 - (b) gosod copi o'r adroddiad gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru.'.

Janet Finch-Saunders

32

Page 4, after line 9, insert a new section –

'Duty to publish information

[] Duty to publish information relating to hourly rates of payment

- (1) The Welsh Ministers must publish on an annual basis the hourly rate paid to providers of childcare under section 1.
- (2) In the event that different hourly rates are payable to providers of childcare under section 1, the Welsh Ministers must set out the different rates paid and the reasons for any difference.
- (3) The first publication under subsection (1) must take place twelve months after the commencement of any childcare funding arrangements established in accordance with section 1; and each subsequent publication must take place as soon as practicable after the end of the twelve month period beginning with the date of the previous report.'.

Tudalen 4, ar ôl llinell 8, mewnosoder adran newydd –

'Dyletswydd i gyhoeddi gwybodaeth

[] Dyletswydd i gyhoeddi gwybodaeth mewn perthynas â chyfraddau talu fesul awr

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi yn flynyddol y cyfraddau fesul awr a delir i ddarparwyr gofal plant o dan adran 1.



- (2) Os bydd cyfraddau fesul awr gwahanol yn daladwy i ddarparwyr gofal plant o dan adran 1, rhaid i Weinidogion Cymru nodi'r cyfraddau gwahanol a delir a'r rhesymau dros unrhyw wahaniaeth.
- (3) Rhaid i'r cyhoeddiad cyntaf o dan is-adran (1) ddigwydd ddeuddeg mis ar ôl dechrau unrhyw drefniadau cyllido gofal plant a sefydlir yn unol ag adran 1, a rhaid i bob cyhoeddiad dilynol ddigwydd cyn gynted ag y bo'n ymarferol ar ôl diwedd y cyfnod o ddeuddeg mis sy'n dechrau â dyddiad yr adroddiad blaenorol.'

Janet Finch-Saunders

33

Page 4, after line 9, insert a new section –

[] Duty to publish information relating to additional charges

- (1) The Welsh Ministers must publish on an annual basis details of any additional fees charged to parents by providers of childcare in connection with arrangements for childcare under section 1.
- (2) The first publication under subsection (1) must take place twelve months after the commencement of any childcare funding arrangements established in accordance with section 1; and each subsequent publication must take place as soon as practicable after the end of the twelve month period beginning with the date of the previous report.'

Tudalen 4, ar ôl llinell 8, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd i gyhoeddi gwybodaeth mewn perthynas â ffioedd ychwanegol

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi yn flynyddol fanylion unrhyw ffioedd ychwanegol a godir ar rieni gan ddarparwyr gofal plant mewn cysylltiad â threfniadau ar gyfer gofal plant o dan adran 1.
- (2) Rhaid i'r cyhoeddiad cyntaf o dan is-adran (1) ddigwydd ddeuddeg mis ar ôl dechrau unrhyw drefniadau cyllido gofal plant a sefydlir yn unol ag adran 1; a rhaid i bob cyhoeddiad dilynol ddigwydd cyn gynted ag y bo'n ymarferol ar ôl diwedd y cyfnod o ddeuddeg mis sy'n dechrau â dyddiad yr adroddiad blaenorol.'

Janet Finch-Saunders

34

Page 4, after line 9, insert a new section –

Workforce planning

[] Workforce planning

- (1) In order to ensure that sufficient and appropriate childcare is available for qualifying children of working parents, the Welsh Ministers must undertake workforce planning of the early years sector (including planning the recruitment, retention, education and training of persons).'



Tudalen 4, ar ôl llinell 8, mewnosoder adran newydd –

'Cynllunio'r gweithlu

[] Cynllunio'r gweithlu

- (1) Er mwyn sicrhau bod gofal plant digonol a phriodol ar gael ar gyfer plant cymhwysol rhieni sy'n gweithio, rhaid i Weinidogion Cymru gynnal gwaith cynllunio'r gweithlu ar gyfer y sector blynyddoedd cynnar (gan gynnwys cynllunio ar gyfer recriwtio, cadw, addysgu a hyfforddi personau).'

Janet Finch-Saunders

35

Page 4, after line 9, insert a new section –

'Duty to promote awareness

[] Duty to promote awareness of the scheme

- (1) Each local authority must –
 - (a) promote awareness of the arrangements made under the Bill for the provision of childcare;
 - (b) where any eligibility requirements in accordance with section 1 of the Bill are not met by a parent, promote awareness of other childcare related support in their area.'

Tudalen 4, ar ôl llinell 8, mewnosoder adran newydd –

'Dyletswydd i hyrwyddo ymwybyddiaeth

[] Dyletswydd i hyrwyddo ymwybyddiaeth o'r cynllun

- (1) Rhaid i bob awdurdod lleol –
 - (a) hyrwyddo ymwybyddiaeth o'r trefniadau a wneir o dan y Bil ar gyfer darparu gofal plant;
 - (b) pan nad yw rhiant yn cyflawni unrhyw un neu ragor o'r gofynion cymhwysra yn unol ag adran 1 o'r Bil, hyrwyddo ymwybyddiaeth o gymorth arall sy'n ymwneud â gofal plant yn ei ardal.'

Janet Finch-Saunders

4A

As an amendment to amendment 4, line 2, after 'undertaking', insert 'at least 16 hours a week, for at least 10 weeks during an academic year, of'.

Fel gwelliant i welliant 4, llinell 2, ar ôl 'ag', mewnosoder 'o leiaf 16 awr yr wythnos, am o leiaf 10 wythnos yn ystod blwyddyn academaidd o'

